



## PFARRTEAM

**SCHMITZ** Helmut  
Marktplatz 26  
Tel. 087/55 66 24

**DUBOIS** Alain  
Simarstraße 4a  
Tel. 087 42 47 31

**LASCHET-KEUTGEN** Anita  
TEL. 0473/413176

### **Chronologische Auflistung der Gottesdienste im Pfarrverband siehe:**

[www.pfarrverband-eupen-kettenis.net](http://www.pfarrverband-eupen-kettenis.net)

f via "Pfarrverband Eupen Kettenis"



---

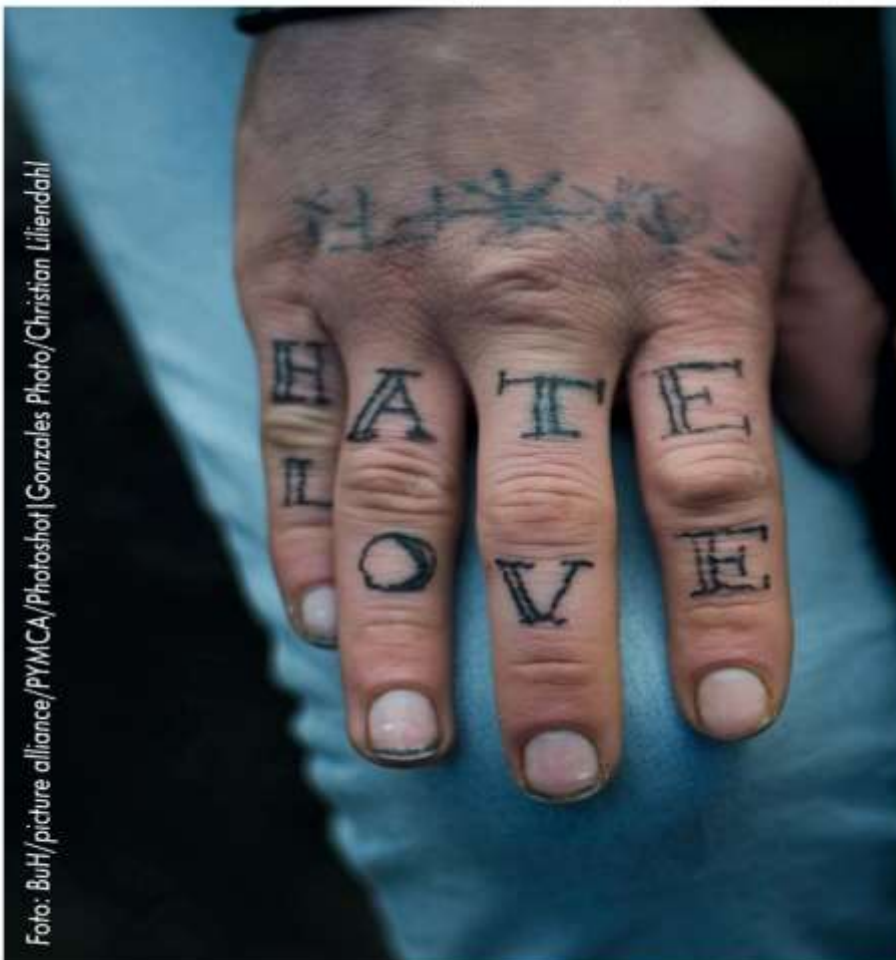
Herausgeber: Pfarramt, Marktplatz 26, 4700 Eupen - erscheint wöchentlich - Ausgabe Nr.36/ 2021

Auslieferungsamt: Masspost Eupen (N° P 912 027) - Auslieferungsdatum: Mittwoch, 22.09.2021

---

**Sonntag, 26.09.2021**  
**26. Sonntag im Jahreskreis**  
**Lesejahr B**

*Foto: picture alliance/PYMCA/Photoshot | Gonzales Photo/Christian Liliendahl*



DEM HASS  
ODER  
DER LIEBE –  
WEM SOLL  
MEINE HAND  
DIENEN?  
NATÜRLICH IST  
DIE REDE JESU  
VON DER  
SELBSTVER-  
STÜMMELUNG  
BILDLICH  
GEMEINT,  
DOCH  
SOLL SIE  
KLARMACHEN:  
ES IST NICHT  
EGAL, WIE WIR  
HANDELN,  
UND MEIN  
HANDELN  
HAT KONSE-  
QUENZEN:  
JETZT UND  
NACH MEINEM  
TOD AUCH.

Foto: BuH/picture alliance/PYMCA/Photoshot | Gonzales Photo/Christian Liliendahl

# Einladung zur diesjährigen Pfarrprozession an Sankt Josef am 26. September 2021

---

## Wir sind nicht alleine auf unserem Weg ...



An vier Altären wollen wir innehalten und an die Geschehnisse der letzten Wochen denken, aber auch für die verschiedenen Momente von Hoffnung und Trost danken.

**Haben wir letztes Jahr noch an die Quelle unseres Lebens bei der Prozession gedacht, so hat uns die letzte Zeit gezeigt, welche immense zerstörerische Kraft Wasser haben kann.**

**Bei allem Unglück, das vielen von uns widerfahren ist, haben wir auch einen beeindruckenden Zusammenhalt und eine große Solidarität erfahren dürfen, die die Herzen erwärmt und gezeigt hat, worauf es ankommt.**

Die diesjährige Prozession wird wieder aktiv von den beiden Jugendgruppen mitgestaltet und von den Kommunionkindern als Danksagung gefeiert.

**Treffpunkt: 9.30 Uhr, Kapelle, Bellmerin**

der Weg führt uns über zwei weitere Stationen zurück zum Kirchplatz wo der Schlusseggen erfolgt. **Bei heftigem Regen findet die Prozession um 9.30 Uhr in der Kirche statt.**

Herzliche Einladung an alle Gläubigen des Pfarrverbands Eupen-Kettenis!

Die Organisatoren

---

## Mitteilung der Landfrauen Kettenis

Die **Erntedankmesse** am Sonntag, den **03. Oktober** um **10 Uhr 30** wird von den Landfrauen Kettenis, mit Unterstützung durch den Kirchenchor, gestaltet. Auf Grund des enormen Arbeitsaufwandes und der Coronaauflagen können wir in diesem Jahr keinen Erntedankbrunch anbieten. **Nach der Messe** findet, wie im vorigen Jahr, unser traditioneller **Marmeladenverkauf** in unserem Lokal „Zur Nohn 2“ (Ehemaliges Gemeindehaus) statt.

Gerne nehmen wir **Vorbestellungen** entgegen bei Josepha Scholzen  
Tel: 087 74 33 04.

Ab einer Bestellung von **5 Gläser Marmelade** oder mehr liefern wir diese frei Haus.

**Herzliche Einladung an Alle!**

**Die Kerngruppe**  
Ilona, Christa, Ursula, Josée



## PFARRBIBLIOTHEKEN EUPEN



### [www.eupen-leihbuecherei.be](http://www.eupen-leihbuecherei.be)

Tel. Pfarrbibliotheken: St. Nikolaus: 0471/446636 / St. Josef 0471/446629

Öffnungszeiten Pfarrbibliothek St. Nikolaus:

Montags, dienstags, donnerstags und freitags jeweils von **16-18 Uhr**

**Mittwochs von 15 – 17 Uhr**

**Sonntags von 10 – 12 Uhr**

Wir bringen auch weiterhin Bücher ins Haus und Buchbestellungen per Telefon oder E-Mail ([pben@belgacom.net](mailto:pben@belgacom.net)) bleiben ebenfalls möglich

Ausleihen aus der Pfarrbibliothek St. Josef (PBEJ) durch die Pfarrbibliothek St. Nikolaus (PBEN)

#### Neuzugänge:

Pedotti, C. : Faut-il faire Vatican III? Jésus, l'homme qui préférerait les femmes ;

Jésus, cet homme inconnu

Kucera, Rudolf und Vlk, Miroslav: Wird Europa heidnisch?

Feldman, D.: Unorthodox; Überbitten

Benneckenstein, H.: Ein deutsches Mädchen

Biallowons, S. : Franziskus, der neue Papst

### « Glaube und Kirche » bald in neuem Gewand!

Am **17. Oktober um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche von Bütgenbach** stellt die katholische Radiosendung auf BRF 2 ihren neuen Look vor: neuer Name, neue Musik, neue Sendekonzepte...Die Wortbeiträge werden musikalisch umrahmt von zwei ostbelgischen Chören: **Kreuz + Quer aus Eupen** und **Melodychor aus Rocherath. Der Eintritt ist kostenlos.**

Herzliche Einladung an alle Christen, an die Hörerinnen und Hörer des BRF und an jene, die Kirche in Aktion sehen wollen!

Weitere Informationen: Tel. 0472 683125.

**Einladung zum nächsten Alzheimer Café der ALO (Alzheimer Liga Ostbelgien) am Freitag, den 24. September 2021 von 14 bis 16 Uhr im Haus der Begegnung, Kirchgasse 2, in Eupen.**

In der Woche des Welt-Alzheimer-Tages können interessierte Menschen mit und ohne Demenz sich verständnisvoll und diskret begegnen, umeinander zu ermutigen, Vergangenes wertzuschätzen und Zukünftigem vertrauensvoll entgegen zu sehen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen nach vorheriger Anmeldung per Telefon 087 552651 oder Email: [alostbelgien@gmail.com](mailto:alostbelgien@gmail.com)



# Gottesdienste in der Pfarre St. Josef

## Sa, 25.09. Nikolaus von der Flüe, Einsiedler; Firmius von Amiens, Märtyrer

13.00 Uhr : BRAUTAMT von SLOT Daniel-LENDERS Jessica

18.00 Uhr (St. Josef Pfarrkirche) : **KEINE** Hl. Messe  
(dafür 18.00 Uhr St. Nikolaus Pfarrkirche)

## So. 26.09. PFARRPROZESSION AN ST. JOSEF

08.30 Uhr (**BERGKAPELLE**) : Hl. Messe

PFARRPROZESSION an St. Josef

09.30 Uhr : Treffpunkt Kapelle Bellmerin

## Mo, 27.09. Vinzenz von Paul, Ordensgründer; Hiltrud (Sach 8,1-8 / Lk 9,46-50)

18.30 Uhr (St. Josef Kapelle) : f.Ehel. Josef Queck-Anna Ernst, Schwiegersohn  
Leo Kerren u.f.Fr. Edith Bosma / f.Familie Queck-Molitor

## Mi. 29.09 : Erzengel Michael, Gabriel und Raphael (Dan 7,9-10.13-14 od. Offb 12, 7-12a / Joh 1, 47-51)

06.45 Uhr (Bergkapelle) : FRÜHSCHICHT

08.30 Uhr (Bergkapelle) : **KEINE** Hl. Messe  
(dafür 09.00 Uhr St. Nikolaus Pfarrkirche)

---

# Gottesdienste in der Pfarre St. Katharina, Kettenis

## Sa, 25.09. Nikolaus von der Flüe, Einsiedler; Firmius von Amiens, Märtyrer

11.30 – 12.00 Uhr (Pfarrkirche): ZEIT für STILLE und RUHE

## So. 26.09. ERSTKOMMUNION AN ST. KATHARINA

09.15 Uhr : Feierliche Prozession zur Pfarrkirche der 1. Gruppe der Erstkommunionkinder

09.30 Uhr : **ERSTKOMMUNIONFEIER**

11.00 Uhr : Feierliche Prozession zur Pfarrkirche der 2. Gruppe der Erstkommunionkinder

11.15 Uhr : **ERSTKOMMUNIONFEIER**

**Die Übertragung der beiden Erstkommunionfeiern per Livestream finden Sie unter folgendem Link : <https://artivi.be/kommunion>**

13.30 Uhr : TAUFE von KALFF Marie und SCHUMACHER Jaro

14.15 Uhr : TAUFE von TYCHON Manon und ZUHLKE Mio

15.00 Uhr : TAUFE von DEBLOUWE Liam und JUNGBLUTH Nolan

15.45 Uhr : TAUFE von HARDY Theo

## Mi. 29.09 : Erzengel Michael, Gabriel und Raphael (Dan 7,9-10.13-14 od. Offb 12, 7-12a / Joh 1, 47-51)

19.00 Uhr (Pfarrkirche): Hl. Messe

## Seniorentreff in Kettenis

Jeden 1. Freitag im Monat findet nun wieder der „Seniorentreff „ im Lokal der Landfrauen (Gemeindehaus) statt. Einlass: 14.00 Uhr / Anfang: 14.30 Uhr

Wir freuen uns, Sie am **Freitag, dem 01. Oktober** wieder begrüßen zu können.

Ein gemütliches Beisammensein ist angedacht.

Eine Initiative des Besuchsdienstes des Pfarrverbandes und der Helfer.

## **LESEKREISE:**

\* am **Montag 4.10 um 16 Uhr** und am **Dienstag 5.10 um 17.30 Uhr** in der **PBEN-Simarstrasse,4** besprechen wir das Buch: "Schnell, dein Leben" von Sylvie Schenk

\* am **Mittwoch 6.10 um 17 Uhr** in der **PBEJ- Haasstrasse, 52 ( Pfarrhaus)** erstes Treffen des **Interkulturellen Lesekreises** mit neuen Konzept.

## **Neues aus dem Pastoralteam**

Beim Helfer-Treffen der Empfangsdienste zu den Gottesdiensten wurde angeregt, eine regelmäßige Möglichkeit der "Begegnung" nach den Gottesdiensten anzubieten, nach dem Vorbild des "Après-Gottesdienst" in Kettenis. Dieser Vorschlag wird noch mit der Kontaktgruppe Eupen besprochen.

Am 6. Nov. findet eine **Weiterbildung der Lektoren** statt. Einladungen folgen.

Nach dem Infoabend des Besuchsdienstes werden weiterhin noch **neue interessierte Ehrenamtliche gesucht!**

Der nächste **Abend des Lichts** wird in Verbindung mit der großen Anbetung am Sonntag, den 14. Nov. um 19.00 Uhr in der Klosterkirche stattfinden.

**Spurengruppen:** Zwei neue Gruppen werden demnächst starten. Für die Ketteniser Spurengruppe werden noch Begleiter gesucht.

**Familienmesskreis:** Wir würden uns über weitere Neuzugänge freuen, damit weiterhin die Familienmessen gestaltet werden können.

**Taufvorbereitung:** Zwei neue Personen steigen in die Vorbereitung ein. Diese wird Mitte Oktober - neu – starten.

## **Mitglieder des Pastoralteams:**

Helmut Schmitz, Dechant  
Alain Dubois, Kaplan  
Anita Laschet, Pfarrassistentin  
Mia Nellen-Bosman  
Lukas Assent  
Birgit Scholl



# Wie, wo, was?

An diesem Wochenende: Kollekte für die seelsorglichen Projekte des Bistums

## SONNTAG, 26.09.

**08.30: BRF2: GLAUBE & KIRCHE**  
(Wiederholung 18.30 Uhr): \*Moderation:  
*Margit Hebertz* \*Willy Margraff:  
*Kommentar zum Sonntagsevangelium*  
\*Margit Hebertz: *Interview - Pierre Stutz*  
*in Ostbelgien*

## Montag, 27.09.

**20 Uhr:** Treffen der Firmbegleiter im  
Ephata

## Dienstag, 28.09.

**15 – 16 Uhr:** Anbetung in St. Nikolaus  
**20 Uhr:** Versammlung der Kontaktgruppe  
im Betanienraum

## Mittwoch, 29.09.

**06.45 Uhr: FRÜHSCHICHT** – Bergkapelle  
**17 – 18 Uhr:** Anbetung in St. Nikolaus  
**19.00 – 22.00 Uhr :** Gesprächskreis mit  
Anita Laschet im Betanienraum  
Bzgl. Anmeldung und/oder  
Informationen: Anita Laschet 0473 413176  
oder [anita@metall.be](mailto:anita@metall.be)

## Donnerstag, 30.09.

**19.00 – 22.00 Uhr :** Gesprächskreis mit  
Anita Laschet im Betanienraum  
Bzgl. Anmeldung und/oder Informationen:  
Anita Laschet 0473 413176 oder  
[anita@metall.be](mailto:anita@metall.be)

## FREITAG, 01.10.

**14.30 Uhr : SENIORENTREFF** im Lokal  
der Landfrauen Kettenis (Gemeindehaus)

## Samstag, 02.10.

**11.30 -12.00 Uhr : ZEIT FÜR STILLE  
UND RUHE** – Pfarrkirche St.  
Katharina, Kettenis

Was zum Schmunzeln:

*Der Richter wird allmählich ungeduldig:  
„Ich ermahne Sie jetzt zum letzten Mal,  
Frau Angeklagte! Wie soll ich Ihnen  
glauben, wenn Sie behaupten, Sie hät-  
ten zwei Brüder, Ihr eigener Bruder  
aber schwört, er habe nur einen?“*

*Der Kiwanis-Club Kelmis bietet am Sonntag, den 03.10.21 ab 11 Uhr in der  
Mehrzweckhalle Hauset ein SUPPENESSEN zur Unterstützung seiner vielen  
regionalen und weltweiten Projekte an.*

*Außerdem besteht die Möglichkeit, an einer ausgeschilderten Herbstwanderung  
teilzunehmen und im Nachmittag wartet ein reichhaltiges Kuchenbuffet auf die  
Besucher.*

*Jeder ist willkommen. Herzliche Einladung!*

Ausführliche Informationen auf: [www.kiwanisinspiration.org](http://www.kiwanisinspiration.org)

Liebe Pfarrfamilie,

die Einhaltung der Sabbatruhe ist vielen Menschen jüdischen Glaubens bis heute sehr wichtig; in der Regel wichtiger als Christen die Einhaltung der Sonntagsruhe. Die Sabbatruhe ist eines der Zehn Gebote, und um das Wort Gottes nicht zu brechen, wurden im Laufe der Geschichte eine Vielzahl von Bestimmungen getroffen, was am Sabbat erlaubt ist und was nicht. Das war auch zur Zeit Jesu so, in der zum Beispiel die Ernte, der Handel, der Transport von Lasten verboten, die Rettung aus Lebensgefahr jedoch erlaubt war. Grundsätzlich ehrte Jesus natürlich den Sabbat, ging an ihm zum Beispiel in die Synagoge. Zugleich aber überliefern die Evangelien Taten von ihm am Sabbat, die den Protest seiner Zeitgenossen, insbesondere der Pharisäer und Schriftgelehrten, hervorriefen.

Jesus heilte am Sabbat einen Gelähmten, eine von einem unreinen Geist besessene Frau oder auch einen Blinden. Den Gelähmten heilte er nur durch ein Wort, sodass kein Gesetz gebrochen wurde, der Frau jedoch legte er die Hände auf und für den Blinden rührte er sogar den Teig an. Alle Kranken waren nicht in Lebensgefahr und deshalb protestierten die Pharisäer.

Jesus machte in seiner Erwidernng des Widerspruchs zwei Dinge klar. Einmal ist er als Sohn Gottes, als Messias, auch Herr über den Sabbat. Die zweite Begründung ist bekannter: Der Sabbat ist für den Menschen da, nicht der Mensch für den Sabbat. Jesus hob damit das Sabbatgebot nicht auf, relativierte es jedoch um des Lebens der Menschen willen. Ein gutes Argument, abseits von solchen Notlagen den Sabbat bzw. Sonntag einzuhalten: Weil ein Tag ohne Arbeit für den Menschen und sein Leben gut ist.

In diesem Sinne einen schönen Sonntag und eine gute Woche wünscht,

Euer

Helmut Schmitz, Dechant



### PFARRBÜROS:

**ST. JOSEF**, Haasstraße 52, 4700 Eupen - Tel. 087 55 31 92 - Fax 087 55 31 91 -  
E-Mail: [pfarrbuero.stjosef@skynet.be](mailto:pfarrbuero.stjosef@skynet.be) **Öffnungszeiten: MO-DIE-MI-DO: 9 - 12 Uhr**

**ST. NIKOLAUS**, Marktplatz 26, 4700 Eupen - Tel. 087 55 66 24-Fax 087 55 66 26 -  
E-Mail: [pfarre.stnikolaus@skynet.be](mailto:pfarre.stnikolaus@skynet.be)  
**Öffnungszeiten: MO-DIE-DO-FR 11 - 12 u. 16 - 16.45 Uhr // MI 9.30-12.30 Uhr**

**ST. KATHARINA**, Winkelstraße 1, 4701 Kettenis -Tel. 087 74 21 52 -  
**Öffnungszeiten: DO 14 - 17 Uhr**; E-Mail: [pfarre.kettenis@belgacom.net](mailto:pfarre.kettenis@belgacom.net)- UND / ODER  
Tel 087/55.31.92 **Öffnungszeiten: MO-DIE-MI-DO: 9 - 12 Uhr** E-Mail:  
[pfarrbuero.stjosef@skynet.be](mailto:pfarrbuero.stjosef@skynet.be)